

# СВОБОДА SVOBODA

## УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК UKRAINIAN DAILY

РІК ЛП. Ч. 214. НЬО ЙОРК І ДЖЕРЗІ СІТІ, четвер, 2-го листопада 1944.

No. 215. NEW YORK and JERSEY CITY, Thursday, November 2, 1944. VOL. LII

ТРИ ЦЕНТИ В ЗЛУЧЕНИХ ДЕРЖАВАХ АМЕРИКИ ПЯТЬ ЦЕНТИВ ЗА ГРАНИЦЕЮ ЗЛУЧЕНИХ ДЕРЖАВ АМЕРИКИ

Тел. „Свобода“: ВЕрген 4-0237. — Тел. У. Н. Соколу: ВЕрген 4-1016 4-0807

THREE CENTS IN THE UNITED STATES OF AMERICA FIVE CENTS ELSEWHERE

### ЗАЧАЛИ РАДИТИ ПРЕДСТАВНИКИ 50 ДЕРЖАВ У СПРАВІ ПОВОЄННОЇ АВІАЦІЇ

ШКАГО. — Дві великі держави, тобто Америка й Англія, значно різняться в поглядах на наладнання світових летунських справ після війни. Советська Росія цілком виюдалася з нарад у цій справі. Та не зважаючи на те, представники 50 держав світу таки зіхалися, щоб перевести спільну конференцію в справах цивільного летунства. Ціль нарад така, щоб створити міжнародне тіло, яке малоб право визначувати повітряні шляхи до різних держав. Америка стоїть за необмежену кількість полетів літаків на раз приділених шляхах. Це виходить з цього, що Америка вже перед війною розвинула найбільше міжнародних повітряних шляхів, отже не хотілаб резигнувати із цього набутку в користь держав, які були менше активними в цій діяльності. З цих причин Америка противиться постійному рішенню в справі числа полетів, а видвигає думку, щоб цю справу вирішували час до часу інтересовані держави, між котрими буде встановлений повітряний шлях. Зате міжнародне тіло малоб за завдання скласти правила полетів для всіх літаків.

### ПІСЛЯВОЄННИЙ ПЛАН ГУБЕРНАТОРА ДЮІ.

БОФАЛО (Нью Йорк). — Губернатор Тамес Е. Дюї виголосив тут кандидатуру промову і в ній закликав свої погляди на повоєнні завдання, колиб став президентом. Він наперед скритикував заяву президента Рузвельта, який обіцяв 60 мільонів занять по війні, називаючи ці обіцянки пустими. Опісля представив своїх 8 точок у справі заняття, продукції, бізнесу, високіх плат, кооператив, збірних переговорів, Бравдер і Гамілі, і продуцентами, відносин між ними, щоб дістати демократичні ціни на продукти. Зате якби закласти фермерам на цілком цілком продукції. Дюї заявився теж за видання закону, який обмежував би час президента лише до двох каденцій.

### ТРУМАН І ВОЛЕС НА СПІЛЬНОМУ ЛІБЕРАЛЬНОМУ ВІЧУ.

Нью ЙОРК. — У Медисон Сквер Гарден відбулося передвборче віче Ліберальної Партії, яка виставила як своїх кандидатів Рузвельта, Трумана і Вагнера. З них явилися два на вічу, а за президента говорив віцепрезидент Злучених Держав Генрі А. Волес. Як звісно, Трумана поставлено кандидатом на віцепрезидента проти Волеса, і він дістав номінацію. Тепер вони оба промовляли за вибір Рузвельта й Трумана, при чім Волес боронив Трумана перед закидами, начеб він був консервист і реакціонер.

### ПРЕЗИДЕНТ ВІЯВЛЯЄ ПЛАН \$1,000 КЛЮБУ.

ВАШИНГТОН. — Президент Рузвельт виявив на пресовій конференції, що то він піддав думку, щоб створити клуб з членською вкладкою по \$1,000, щоб у такий спосіб призначити фонди на кампанію Демократичної Партії. Він сказав теж, що його першіна думка була, щоб платити вкладку по \$100,000. Це було ще в серпні, а опісля він забув про це, аж хтось дійсно розпочав таку акцію і тоді він собі про це нагадав. Серед загального сміху репортерів обговорювано на конференції привілеї членів такого клубу, як от право побачити столицю. „Але, щоб побачити президента, на це вже треба умовитися з президентом наперед“ — сказав президент жартом.

### МАРШАЛ ФІЛД ЗАКУПИВ НАКЛАДНУ КНИЖОК.

Нью ЙОРК. — Шкаговський власник департаментових крамниць Маршал Філд закупив накладну книжку Саймон енд Шустер, яка видає звісні кешенкові книжки по 25 центів. Управителі накладні заявили, що зміна власника в нічому не змінить напрямку видавництва. З оприлюднених вісток виходить, що накладна поширить свій видавничий бізнес після війни.

### ЖИДИ РОЗПОЧАЛИ КАМПАНІЮ ЗА ФОНДИ ДЛЯ СВОЇХ 116 АГЕНЦІЙ.

Нью ЙОРК. — Ньюйорська Федерація Жидівських Добродійних Агенцій розпочала збірку фондів для своїх 116 організацій, об'єднаних у цій федерації. Зголосилося 8,000 добровільних працівників, які переводять цюгорічну кампанію. Управителем кампанії є Самуїл С. Шнейерсон, а квартира кампанії приміщена під ч. 71 при Вест 47-мій вулиці. У зазвичай сказано, що це підготовка для післявоєнних потреб. Кампанія покінчиться 15 грудня б. р.

ШУКАЄТЕ ПРАЦІ? — Наперед погляньте на оголошення нових робіт у „Свободі“.

### Президент Рузвельт про вицогання ген. Стилвела

ВАШИНГТОН. — На пресовій конференції президент Рузвельт заявив, що вицогання американського генерала Джозефа В. Стилвела з воєнних операцій у Китаю, треба приписати початковому командантові й голові китайського уряду Чіанг-Кай-шекові. Між цими обома людьми прийшло до напружених відносин і тому генерала треба було звільнити з командування аліантських сил у Китаю. Президент підтвердив теж вістку, що американський посол до Китаю Клеренс Е. Гос зголосив свою резигнацію. Та це не сталося з політичних причин, сказав президент, а з огляду на його перепрацювання.

Від Престона Гровера, кореспондента Бюро Асоційтед Прес в Делі, в Індії, наспіли вісти, що непорозуміння між Чіанг-Кай-шеком і ген. Стилвелом можна пояснити лише спеціальними відносинами, які панують в орієнтальних краях. Вицогання генерала було потрібне на те, щоб „ратувати лице“ Чіанг-Кай-шека, твердить Гровер. З віздом ген. Стилвела скріпиться становище Чіанг-Кай-шека.

### ЮНРА ПОСИЛАЄ СВОЙ ШТАБ ДО ПОЛЬЩІ

ВАШИНГТОН. — Генеральний директор Юнайтед Нейшенс Ріліф енд Ріабилітейшен Адміністрейшен (ЮНРА) Герберт Лімен виявив, що вже наладжена місія цієї установи до польських земель, звільнених від німецької окупації. На чолі місії стане Джан Грег, недавній голова операцій Ради Воєнної Продукції. З ним поїде цілий штаб експертів. Вони будуть мати за завдання розділяти допомогу для зuboжлого населення Польщі. На таку висилку згодився польський уряд на вигнання в Лондоні і Росією настановлений Польський Уряд Національного Визволення в Любліні.

### ОСЯГИ НА ФІЛІПІНАХ СТАБІЛІЗУЮТЬ ВІДНОСИНИ НА СХОДІ

Нью ЙОРК. — Сомер Велес, бувший підсекретар стейту висловлює погляд у синдикаційній статті, що світлий успіх з висадженням американських військ на Філіппінах, а відтак і перемога на морю є зворотною точкою у кампанії проти Японії. Є це теж добрий завадок, щоб Філіппіни отримали свою незалежність як держава. Хоч наш уряд не оприлюднив свого погляду на значіння цієї перемоги, то всетаки треба вважати, що цей поступ є підставою до стабілізації відносин на Далекому Сході.

### Італійська монархія мусить хилитись наліво, каже престолонаслідник

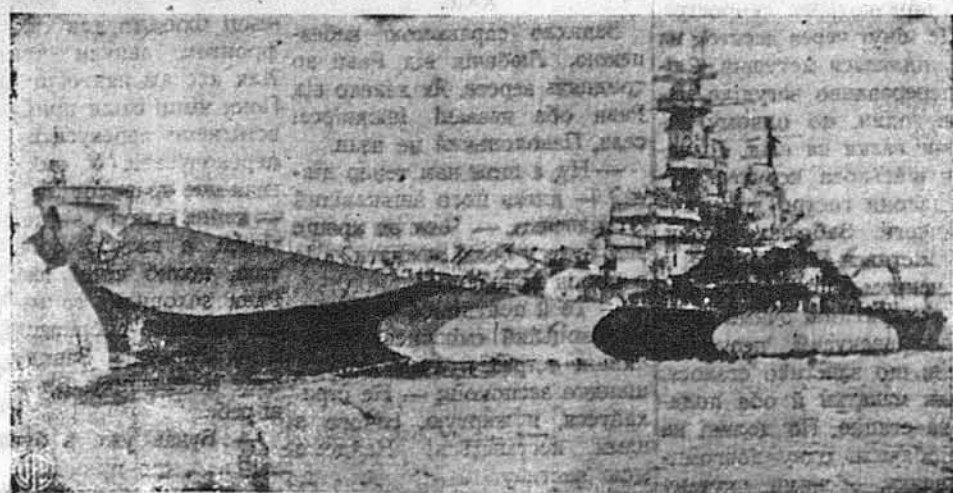
РИМ. — Герберт Л. Метюз, кореспондент часопису Нью Йорк Таймс, відбув конференцію з італійським престолонаслідником Гумбертом, і не цитує докладно слів Гумберта, передає до свого часопису загальні заваги престолонаслідника про те, що буде з Італією, чи взагалі з Європою. Кореспондент каже, що Гумберт добре визнається на політичній ситуації в Італії, як і в Європі. Він говорив свобідно про монархізм, а теж і про комунізм та соціалізм в Італії з симпатією для останніх напрямків. Казав, що в Італії відбувається правдоподібно плетіснит щодо того, чи Італія має стати монархією чи республікою. Та якщо остане монархія, то вона піде на думку Гумберта наліво, так, як це буде з політичними установами в цілій Європі. До цього треба пояснити, що комуністи в Італії попирають монархію. І тому кореспондент питає, чи часами підпора монархії збоку комуністів не пошкодить самій монархістичній справі, подібно, як це є тепер в Америці з підпорою комуністів кандидатури Рузвельта на поновний вибір президентом, додаючи, що сам президент Рузвельт відпекувався такої допомоги збоку комуністів. Та Гумберт не хотів ближче входити в цю справу і відмовив відповіді. Тільки сказав, що більша небезпека для монархії є збоку фашистів, що тепер хотілиб ховатись під крила монархії.

### ФРАНЦУЗЬКИЙ УРЯД ВИГРАВ ПЕРШЕ ЗМАГАННЯ З КОМУНІСТАМИ

ПАРИЖ. — Уряд генерала де Голя зарядив повне розв'язання т. зв. Патріотичної Гвардії, контрольованої комуністами. І подав, що поліція дасть собі раду з тим, щоб вдержувати в краю порядок. Ось цей крок вважають „перемогою уряду“. Теж подають, що ген. де Голь переговорював цю справу з Краєвою Радою Опору, який властиво Патріотична Гвардія підлягала. Тому і побоювались, що прийде до конфлікту між урядом і Радою щодо того, що має сильніший голос у краю.

### ВОЛІЛИБ, ЩОБ ІХ ХВАЛИЛИ ЯК „АМЕРИКАНЦІВ“, А НЕ ЗАДЛЯ КОЛІРУ ШКІРИ

З 92-ГОЮ ДІВІЗІЄЮ НА ІТАЛІЙСЬКІМ ФРОНТІ. — Американський кореспондент, Милтон Бракер, подає до часопису Нью Йорк Таймс цікаві повідомлення про „чорну“ дивізію, себто 92-гу американську дивізію, що складається з самих нігрів. Отже згідно з інформаціями, поданими командою, так є, що нігери вояки борються дуже добре. Та вони, і їхні офіцери, пише кореспондент, бажалиб, щоб згадувати за їхні заслуги в такий спосіб, як згадується за всіх інших американських вояків, значить, щоб тут не відгравала ніяку роль „барва шкіри“, а тільки, щоб говорити про них як „американців“ і то все. Теж звертано увагу на те, що ніякий нігериський офіцер не є в цій дивізії вищий від „білого“ офіцера, навіть тоді, коли ранга „чорного“ офіцера є вища.



ПОВНОЮ СИЛОЮ ВПЕРЕД! — Це так пливе по океані американський панцирник найновішого типу „Мизурі“, спущений в корабельних заводах маринарки в Брукліні в січні цього року. Панцирник має 880 стіп довжини. Америка має чотири ось таких сильних наймодерніших панцирників.

### АЛІАНТИ ВИГРАЛИ БИТВУ ЗА МІСТО АНТВЕРПЕН В БЕЛЬГІЇ

НАЧАЛЬНА КОМАНДА АЛІАНТСЬКИХ ЕКСПЕДИЦІЙНИХ СИЛ. — Ген. сер Майлс Демсі, командант Другої Бритійської Армії, заявив, що боротьба за те, чи вдасться Аліантам здобути бельгійську пристань Антверпен, розвинулась в користь Аліантів. А що Аліанти саме так дуже потребують ось такої пристані, то ясне, чому битва за шляхи, що ведуть до Антверпену така завзята. Бритійці враз з канадійцями та іншими частинами напірають на відступ німців шораз сильніше. Уже тепер беруть за певне, що з 40,000 німецького війська, що притиснене до ріки Мози, одна третина буде вбита чи взята в полон. Тактика німців змагає тепер до цього, щоб якось вицогатись, а це особливо тяжко тому, що вони мають тільки один міст на Мозі, бо решта мостів понищені, або є вже в британських руках.

### СОВЕТСЬКІ ВІЙСЬКА 44 МІЛЬ ВІД БУДАПЕШТУ.

ЛОНДОН. — Німецьке радіо передало, що советські війська в Мадярщині поступають скорим кроком в напрямі мадярської столиці й є вже віддалені від Будапешту всього 44 миль. З інших звідомлень виходить, що советські війська заняли яких 200 мадярських місцевостей. Фронт, що розтягається між ріками Тисою і Дунаєм, має бути на 75 миль довгий.

### БІЛЯ ВАРШАВИ НОВІ БОІ.

ЛОНДОН. — Берлінське радіо подало, що зачалися нові дуже завязі бої на терені, що положений яких 30 миль на північ від Варшави. Теж признає, що советські війська проломали німецькі оборонні лінії. При тому згадується ще і за боротьбу в Східній Пруссії. З советських звідомлень виходилоб, що там німці пробують ставити завзятий опір.

### ВЕЛИКІ ЯПОНСЬКІ ПОВІТРЯНІ ВТРАТИ.

ПЕРЛ ГАРБОР. — Адмірал Честер В. Нимиц подав деякі дати про японські втрати в повітрі. І то тільки за останні два місяці. І за ті, що є певні. Отже від 30 серпня зістрілено 1,462 японських літаків в повітрі, а 1,132 знищено на землі. Значить, що за той короткий час знищено разом 2,504 літаків. Є відомості, що ще ушкоджено 252 літаки, але цього не рахується до загального числа. Ось ті втрати є ще замітні й з того боку, що американці втратили в тому самому часі біля 300 літаків, а втрати в людях були порівнюючи ще менші. Та всі ті обрахунки наберуть особливої ваги аж тоді, коли додамо те, чого адмірал Нимиц не сказав. А це те, що місячна продукція літаків вносить в Японії біля 1,500 літаків. А це знов означає, що японці тратають тепер в літаках більше ніж продукують. Колиж врахувати до того ще й величезні втрати в кораблях, то вижде, що воєнне положення Японії стає шораз гіршим.

### ДАЮТЬ АВСТРАЛІЙЦЯМ ВІДПОЧИНОК.

ВЕЛІНГТОН (Нова Зеландія). — Може дехто дивуватись, чому так мало чути тепер про участь Австралії у війні, а зокрема, де то є тепер австралійські війська, бо за них нічого не чути, хоч саме тепер відбуваються такі важні бої на півніфіку. Та перебуваючий тут представник австралійського уряду подав, що австралійські війська брали участь у війні від самого початку, і, як відомо, понесли теж значні втрати. Та найважніше: потребували відпочинку. А теж треба було доповнити військові частини, себто засупити втрати новими силами. Це і причини, чому так мало тепер чути про воєнну активність австралійців.

### ЗАТОПИЛИ НОВИХ 18 ЯПОНСЬКИХ КОРАБЛІВ.

ВАШИНГТОН. — Маринарка оголошує, що американські субмарини затопили 18 японських кораблів. До цього треба додати, що досі затоплено 825 таких кораблів. І то виключно тільки субмаринами.

### ВИГАНЯЮТЬ НІМЦІВ З ГРЕЦІЇ.

АТЕНИ (Греція). — Податють, що британські частини при допомозі грецьких повстанців вже загнали німців майже до самої югославської границі.

### ГАРАНТУЮТЬ ХАРЧЕВУ ДОПОМОГУ.

ЛОНДОН. — Наслідки поїздки британського міністра заграничних справ. Антона Ідена, до Греції, є в першу чергу ті, що Греція діставатиме тепер кожного місяця допомогу в харчах у сумі 60,000 тон. Харчі будуть взяті з британських та американських харчевих складів.

### РОБОТИ СЕРЕД ДНЯ.

ЛОНДОН. — Більше як місяць не напастували британців німецькі роботи принаймні в день, та останні вісти подали про денну атаку полудневої Англії та Лондону, зазначуючи, що є жертви в людях.



# "СВОБОДА" (Ukrainian Daily)

FOUNDED 1893

Ukrainian newspaper published daily except Sundays, Mondays and holidays by the Ukrainian National Association, Inc., at 81-83 Grand Street, Jersey City, N. J.

Entered as Second Class Mail Matter at the Post Office of Jersey City, N. J. on March 30, 1911 under the Act of March 8, 1879.

Accepted for mailing at special rate of postage provided for in Section 1103 of the Act of October 3, 1917 authorized July 31, 1918.

Classified Advertising Department, 595 — 7th Ave., New York 18, N. Y. BRYANT 9-0582

Письменний текст оголошення має бути в адміністрації 48 годин перед появою числа, в котрому оголошується хоча б одна строка.

За оголошення редакція не відповідає.

За кожну зміну адреси платиться 10 центів.

Address: "СВОБОДА," P. O. Box 346, JERSEY CITY, N. J.

## „Після визволення Львова“

Можна догадуватися, з якою цікавістю будуть читачі слідувати у ці Листопадові Дні за тими вістями, що їх заповідає отсей наголовок. Та якби він був узятий з статті якогось українського часопису, чи з вістей, що їх збирає якась українська пресова агенція, чи з того, що описує справжній український кореспондент, або — чесний і безсторонний чужий — то він не розчарував би читачів і ми подали б під ним якісь українські вістки про столицю Західної України. Ми згадали тоді за воєнне положення, за руйну, доконану нацистськими окупантами, а при тому і за якихось українських людей, може за якусь Товариство ім. Шевченка, за якусь Рідну-Школу, за якусь Товариство „Просвіта“, чи за Юр і митрополита Шептицького, чи за якусь українську газету, книжку, театр, чи за щонебудь такого, що нагадує українську землю і українське життя, що то зістало визволене і починає оживати. Подібно виглядають американські кореспондентів з цілого світа, з різних країв і народів, хоч американці пишуть про не-американські землі й про не-американські народи. Тому, коли держатись тої міри, то чогож треба надіятись, якби так передавав український кореспондент перші вісти про визволене українське місто? І то ще таке як Львів?

Отже такі вісти вже до нас надійшли. І то майже на передодні Першого Листопаду. І то про сам Львів і від українського кореспондента, яким є Л. Полторацький. Поміщені ось ті вісти в ньюйоркських большевицьких Українських Щоденних Вістях, в числі з неділі 29. жовтня 1944 року. Подаємо точно, щоб цікаві самі могли поглянути в статтю „Після визволення Львова“, що починається словами „Другий день Львів вільний“, а далі пишеться про те, що „сьогодні ми знову обіхали місто“ і т. д.

Очевидно, що в таких обставинах навіть нам не сниться вимагати від кореспондента щось докладного, ні про особу, ні про організацію, ні про життя. Навіть, який цей кореспондент був українцем, і коли б ходило про таке місто як Львів. І навіть, якби йшло про такого кореспондента як той, що ми його згадали, що, як видно з статті, був уже давніше добре ознайомлений з Львовом, бож сам описує: „А ось добре знайомий, рідний дім на вулиці Листопаду, де ми жили до війни“. Тому хоч одним однісеньким словом чейже міг би і він згадати про якийсь знак українського життя, зв'язаного з якимись українськими особами, організаціями чи церквами. А то тільки подає: „Перед театром товпа міщан оточила секретарів Львівського обласного партійного комітету тт. Грушецького і Гапачку. Виникає імпровізований мітинг“.

Ось те є усе, що передали американсько-українські слуги Москви як вісти про „визволення Львів“. Багатомовні ці вісти! І то саме через те, що нема в них нічого певного про українське життя. Можливо, що Полторацькому навіть не хотілось про це і згадувати! Тому обмежився тільки до звірства нацистів. Інакше треба було згадувати і про нові арешти, розстріли та висилки на Сибір, а такого розголосу совєтська влада не любить.

## АМЕРИКАНСЬКА МІСІЯ В АФРИЦІ

Золото, залізо, гума — а до військове значіння Лібєрії для цього і стратегічне положення Америки. Але вистарчить гаяти на мапу, щоб це зрозуміти. Це наче воєнний якор, чи американський уряд вислав свою місію до Лібєрії. Пригадаємо, що Лібєрія це нігерська республіка величини стеїту Нью Йорк, створена Злученими Державинами на самім західнім березі Африки, заки він звернувся в східній бік, а потім на південне. Це пристановище для нігрі, які вмігрували з Америки і тому вважається за державу, якою опікується Америка. З неї найближчий шлях до Південної Америки. Довкруги неї британські й французькі колонії.

Уряд Лібєрії запросив тепер Америку дати їй допомогу для розшуків природних багатств краю, а Вашингтон вислав відповідних Чужинної Економічної Адміністрації. Вони мають між ін. такі цілі: Прослідити краї, щоб переконатися, які там є мінерали, які можливості для експлуатації деревини й розвитку земельного господарства; випрацювати в порозумінню з тамошнім урядом способи використання цих багатств для розвитку краю; побудувати шляхи для доступу до цих багатств і для подолання Лібєрії із сусідніми країнами; побудувати пристань над морем за вказівками американської морської, можливо навіть, що в самім столичнім місті Монровії так, щоб кораблі можна було навантажувати в самім порті, а не на морю.

Коли це все станеться, то Злучені Держави затянуть приязнь з Лібєрією і нема сумніву, що дістануть право втручати в її свої військові станції. Отже Лібєрія по-являється на овиді, як важна країна для Злучених Держав. Це тому, що вона має відповідне географічне положення. Монровія, столиця Лібєрії, віддалена всього від Наталю в 1,828 повітряних миль від Наталю в Бразилії, на західнім березі Атлантичного океану. Для порівняння треба згадати, що пристань Дакар у французькій Західній Африці, віддалена 1,866 повітряних миль від Наталю.

Лібєрія положена лише кілька географічних ступнів від рівника, отже це справжній тропічний джунглі. Там можна плекати й продукувати гуму, оцей матеріал, що стався таким важним „стратегічним“ чинником в теперішній війні. Є це теж едена країна в Африці, яка не підлягає впливам жодної європейської держави. Втверто не говориться про звільнення шлях, тим більш, що від фронтів частин надійшли телеграфічне задання набоїв. Минали години, з заходу не показувався більше ні один ешалон, а летючка з набоєм не рухалася. Поїзди з північного заходу і з південного сходу надходили далі. З заходу натомість доїздили гуроти артилерійського бою. Вперше почулося ледви вловиме таракотіння скорострілів. Ще мінут через десяток на станції піднялася метушня. Слідом перерозали загудили паротяги, один, по одному витягаючи важки на схід. Пізнавалася військова керуюча рука: Ешалони гостро додержували черги. Забрано вагони, де примістився Павлоцький з Отаманенком. Пропорщик широко розкритими очима приглядався евакуації, певно не розумів, що властиво сталося. Забрали манатки й оба подалися на станцію. По долині на схід побачили одну довгомильну важку, місцями укутану димом чисельних паротягів. Що сталося — Павлоцький зрозумів, але для певності спитав у проходячого воєнно-

Проф. Микола Чубатий.

## ЧОМУ НЕ МОЖЕ ПРИЙТИ ДО ЗГОДИ ПОМІЖ КРЕМЛЕМ ТА ПОЛЯКАМИ?

Остання випава польського прем'єра Миколайчика до Москви закінчилася повним фiasco, дарма, що офіційний комунікат Чорчила та Сталіна говорить про поступ в розв'язці польсько-російського конфлікту. Навпаки польська преса та неофіційні донесення кореспондентів говорять, що комуністичний Комітет Визволення Народового в Любліні поставив в часі теперішніх конференцій це даліше йдучи доганяючи не в часі попередньої візиту Миколайчика в Москву. Іншими словами польські комуністи не шукають згоди, а навпаки вони раді би заострити справу ще більше.

Ясно, що не говорять це польські комуністи чи комуністичні поляки, а тільки Кремль через своїх посланих хололів, серед яких шораз виразніше комуністичний елемент бере перевагу. Ще перед останньою конференцією в Москві доносили, що з комуністичного уступив міністер рільництва і земельних реформ Анджей Вітос, брат бувшого лідера польських хлопів та триразового прем'єра Польщі Вієнцентового Вітоса. Анджей Вітос це тип міністра, яких є ще кілька в люблінським кабінеті. Людина ця сиділа в концентраційній таборі, зазнала гіркої неволі совєтського каторжника, а от одного дня беруть його за під руки та кажуть бути міністром. Видно А. Вітос найшовши на терені Польщі почувся більше безпечним таїл позбувся того важкого міністерського обов'язку. Зокрема Анджей Вітос не

Робер Компані заложива там свої плантації ще в 1926 р. Вона вивалила 75,000 акрів землі для плантації гуми і тепер вже 50,000 акрів має під своєю uprawою. З них добуває вона річно по 21,000 тон гуми. Крім цього ця компанія має загартуваніх даштих мільон акрів землі під аренду для продукції гуми. Купувати землі в Лібєрії не може ніхто, лише тамошні горожане. Колиб насидати на цім мільйоні акрів гумові дерева, вони далиб 400,000 тон гуми річно. Саме тільки запотребовували Злучені Держави в 1930 р.

Крім цього є там великі припаси дерева, ростиної олівця, різних тропікальних овочів та городни. Годівля худоби покищо невинплата, лише згодна, то вартість гуми є неспорима. Фаерстон

що підімо? Може краще зараймося! Раз станію очистили, значить, близько. Потімо з залізничним курінем. Видно, що ви вперше на фронті... До речі, як вас по батькові? Мене Володимир Миколайчик, а вас? Юрій, чи Георгій з російської, Андрієвич, — назвав себе Отаманенко.

Отже, Юрію Андрієвичу, німці близько для тих, що за фронтом звикали триматися. Для нас аж надто ще далеко. Поки німці сюди прийдуть, ми встигнемо перекусити і навіть перепоївати. У них святе і незмінне правило: „ін дер нахт — кайне шляхт“, — це собі займає, а вже вчорі. Зрештою, коли німці вже й пів Рави захопили, то ми й тоді ще встигнемо вибратися.

— Справді? Завидую вам, пане полковнику. Ви такі певні себе. — Бував уже в бувальцях, не диво, що привик. То тільки перший раз страшно, описав привикнете. Рухаймося далі на станцію, може там кого здибемо. У всякому разі перекусимо й виспимося. Ранок,

мав ніколи нічого спільного не то з комунізмом, але навіть з бідністю. Як голова польських колоністів у Галичині був радше порядним кулаком. Можна припускати, як почувався він в товаристві різних Берутих чи Осубок - Моравських та який щасливий, що позбувся червоного міністерства.

Через що розбивається порозуміння? Дві справи різняють польський уряд в Лондоні та Кремль, що говорять через своїх людей в Любліні. Першою справою це справа східних границь, себто справа Західної України та Західної Білорусії. Друга справа це справа правдивої самостійної Польщі.

Поляки відкидають ніби то можливість, щоб східні землі бувають Польщі мали перейти до Совєтів. Та наділі загал поляків вже такі з конечности погодився з фактом втрати тих земель, а тепер іде ім головне про другу справу, куди більше засадничу. Іде про це, чи Польща має бути самостійною державою, чи має бути російським сателітом під протекторатом Кремля, щоб по кількох літах „добровільно“ стати членом Совєтського Союзу. Це є тепер для поляків засаднича та головна справа. Колиж поляки все ще такі дадо пригадують справу своїх східних земель, то роблять це тому, щоб могли в засадничій справі для Польщі щось більше виторгувати. Східні землі Польщі вже для неї пропали. Тепер іде про самостійність Польщі, а правдивої самостійності Польщі Совєти не хочуть, дарма, що все декларують про велику та незалежну Польщу.

Де починати? Миколайчик, що Росія так дуже залежить від Польщі, щоб держати руку на живці внутрішнього життя Польщі?

Офіційно політики Кремля говорять, що йде ім про безпеку Совєтів з боку Німеччини. Та наділі це тільки заслона, за якою є укрита друга справа. Тим постійним совєтським клопотом це українська справа.

Український клопіт. Якінбудь булиб границі Польщі на сході, в межах Польщі найдесться таки ще дала біля мільона українців. Це є вистарчальне число, щоб поза Совєтами жила ще десь серед українців національна самостійна держава, яка з природи рі-

чи не може погоджуватися з російським пануванням над Україною. Ніхто з українців не робить собі ілюзій, щоб поляки могли попірати український самостійницький рух. Але для Росії цього замало. Для неї важке, щоб мати безпосередню контролю над українським життям, деби воно не було. Такої повної контролі над українством поза межами Совєтів не можуть мати Совєти при повній самостійності Польщі. Тому большевикам потрібний такий польський уряд, який сліпо виконував би таку протипукальну програму, яка відповідає плянам червоних росіян.

Щодо закарпатських українців, то Совєти досягнули це в умові російсько-чеській: є там мова про дорадчий голос Совєтів у внутрішній політиці Чехословаччини. Цей голос є потрібний Совєтам не для іншої причини, а тільки головне для контролі над українським життям в Чехословаччині. Такого самого хочуть Совєти і в Польщі, а те знов не дається погодити з незалежністю Польщі, бо це є вмишування чужої держави у внутрішні справи другої.

Справа східних границь Польщі для Росії другорядна.

Замітне, що як тільки справа, поміж Москвою та польським урядом в Лондоні заострюється, тоді і Совєти і поляки безкомпромісово ставлять справу східних границь Польщі. Колиж йде неможливо зладити конфлікт по лінії бажань Совєтів, тоді вже нераз і не два давали Совєти до зрозуміння, що для них справа торгу за границі є — отворена. Говорили навіть про можливість дарувати Польщі Львів та Дрогобич, себто мало не половину української Галичини! Тільки, що при таких компромісах червоні росіяни якраз рубом ставлять питання Польщі.

Тут зараз є проблема, а саме проблема повної самостійності Польщі.

Совєти дарувалиб Польщі поважну частину українських земель, але тільки такій Польщі, що дозволить Совєтам на контролю внутрішньої політики Польщі, себто контролю над грізним для Росії українським рухом. Комуністичний польський уряд дає таку запоруку, що він дозволить Росії контролювати і поборювати український національний рух. Польський уряд в Лондоні теж готов би зробити це саме, а тільки зі засадничих зглядів не може погодитися на контролю Москви над внутрішньою політикою Польщі.

Совєтська Росія постановила теперішню свою перевагу у східній Європі використати на це, щоб взяти український рух та ціле національне життя українського народу в тислу контролю, щоб зробити з цієї справи чисто внутрішньо-російську справу. Через полішення частини українців у правдиво самостійній державі — Чехословаччині чи Польщі — така контрола ніколи не булаб можлива. Ось і причина, чому Росія не може йти до порозуміння з Польщею. Вона так само не прийшлаб до порозуміння з Чехословаччиною, колиб хотіла боронити правдивої незалежності Чехословаччини.

Ще одно: Бачимо, що Совєти доволі толерантно відносяться до тих держав, що є в орбіті їх впливів, а де немає українського питання. Там, де воно існує, там вони хочуть мати над тим питанням контролю. Без того успіху вони не хотять вийти з теперішньої війни.

Ось так українська проблема, пильно закривана, є наділі більше осередною проблемою спокою та безпеки в Європі, ніж дехто собі це представляє.

ОЛ. ЛУГОВИЙ.

Права автора застережені.

## В КІГТЯХ ДВОГОЛОВОГО ОРЛА

ПОВІСТЬ З ЧАСІВ ВЕЛИКОЇ ВІЙНИ

У двох частинах

(Перший том трилогії „Отзем і Кровню“)

75)

Не було причини страхати: Без від Ярослава діють не менше сто верст просто-ру, однак всі старшини поніжкові. Порадившись між собою, рішили у Белзі ждати розвитку дальших подій. Запитували поради у Павлоцького. Він відповідав: нехай кожний руководиться своїм розумом, — чейже не новики, рекрути, а він радить те чи інше не наважується. Самий поїде аж до кінцевої перед бойовою лінією станції. Отаманенко трохи вагався, та мрія служити у кінноті перемогла. Визвався товариш Павлицькому.

На кожному перестанку поїзд затримувався. Пропускав на схід запізнені довгежні важки. Іхали черпаками ходом: тридцятьверстний простір за-

шість нових годин. В Раві опинилися вже гень з полудня. Перше, що обом кинулося у вічі — шляхом з заходу, десь за гори Оковиці, зпівдня й півночі безперервну стіжку кою тягнулися у Раву обози, проходили невеликі колонії війська. По залізницях, з сторони Жовкви, Ярослава і Белозирки, з томишського напрямку, також безперервно стігалися ешалони. Вся третя російська армія, виглядала, опинилася на цій односторонній магістралі. За Равою здіймалися дими. Чи то бухали димом паротяги у надмірній натузі стягнуті на високорівню вестові свої хвости, чи горіли села у фронтальній лінії — не знав ніхто.

Команда станції обіцяла Павлоцькому відпроводити дещо далі на захід, як лиш

звільниться шлях, тим більш, що від фронтів частин надійшли телеграфічне задання набоїв. Минали години, з заходу не показувався більше ні один ешалон, а летючка з набоєм не рухалася. Поїзди з північного заходу і з південного сходу надходили далі. З заходу натомість доїздили гуроти артилерійського бою. Вперше почулося ледви вловиме таракотіння скорострілів. Ще мінут через десяток на станції піднялася метушня. Слідом перерозали загудили паротяги, один, по одному витягаючи важки на схід. Пізнавалася військова керуюча рука: Ешалони гостро додержували черги. Забрано вагони, де примістився Павлоцький з Отаманенком. Пропорщик широко розкритими очима приглядався евакуації, певно не розумів, що властиво сталося. Забрали манатки й оба подалися на станцію. По долині на схід побачили одну довгомильну важку, місцями укутану димом чисельних паротягів. Що сталося — Павлоцький зрозумів, але для певності спитав у проходячого воєнно-

інженіра, з обштити трьох барвним шнурком одиоричніми погонями. Цей відповіс похапцем приклавши руку до дашка кашкету:

— Станція спішно евакується, пане полковнику. Шойно одержано повідомлення про прорив німецьких військ до залізничі між Гутюю Зеленою і Горинцями.<sup>21)</sup>

XXII.

Запахлю справжною небезпечкою. Любачів від Рави з тридцять верст. Як далеко від Рави оба названі інженіром села, Павлоцький не знав. — Ну, а чож нам тепер діяти? — питав його зникновий Отаманенко. — Чиж не краще нам було у Белзі заждати? Ще в полон попадамо! — То й попадамо! — сказав Павлоцький сміючись. Побачивши острах в очах хлопця, швидко заспокоїв: — Не страхайтесь, я жартую. Нічого з нами не станеться! Найдемо мою частину.

— Ви певні, пане полковнику? Як же її найдемо, хіба пі-

<sup>21)</sup> Села (і дається станції) по призначенню між Любачевом і Равою Руської.



А ДРЕСА  
КОМІТЕТУ УКРАЇНЦІВ  
КАНАДИ:  
UKRAINIAN CANADIAN COMMITTEE,  
711 McIntyre Building,  
Winnipeg, Manitoba, CANADA



## ДИСКРИМІНАЦІЯ — КРАЄВА СПРАВА

Дискримінація проти робітників не є справою певних меншинних груп, а загально-краєвою. Так заявив недавно в Дітроїті Малколм Рос, голова Президентського Комітету Справедливого Приняття на Працю.

В боротьбі з дискримінацією, на його думку, саме робітництво, що складається з людей різних рас, різного походження, повинно зайняти відповідне становище, знайти спільний ґрунт. В протилежному разі, расизм може зірвати колективні угоди, на яких мають спиратися як працевластці, так і робітники для мирного поладження своїх справ.

В своїй промові Рос спинився на справі дискримінації проти нігрі, бо вони легко відрізняються від інших робітників і їх справа може бути типовою меншиноюв справою, з якою здибаються расові чи релігійні групи в цій та в інших країнах. Він заявив:

„Ми знаємо, що великі зміни в індустрії будуть неминучими зараз же після перемоги над Німеччиною. Цілковито зрозуміло, що робітники — білі й чорні — турбуються заздалегідь за долю підчас тих змін. Але одна справа піддаватися страху, а зовсім інша — приймати міри для розв'язання поставленої справи. Ми повинні знати, що чекає нігріських робітників.

„Не вистарчить одної заяви, що нігрі здобули багато у воєнній індустрії впродовж останніх двох літ і на цій підставі думати, що вони дістануть нове заняття на тих самих основах як і білі робітники. Є цілком особливі умови, які зачеплять нігріських робітників в часі переходу індустрії з воєнної на мирну.“

Він доводив числами правдоподібність того, що нігріські робітники будуть найбільше терпіти від безробіття. Головне через те, що перевагу матимуть ті, які були довші на праці та згодля на упередження проти нігрі. На його думку „меншинним групам робітників, а особливо легким до пізнання нігріським та мексиканським - американським робітникам буде тяжче знайти працю в часі перебудови індустрії, ніж білим робітникам“.

Умови американської індустрії та становище нігрі в робітничих юніях також мають свій вплив на ту важку справу. Місце, яке займають нігрі-робітники в робітничих юніях, є важним чинником в творенні або усуненні расових напружень.

Рос тримається тої думки, що в інтересах самих працевластців треба приймати на працю і нігріських робітників, а робітничі юнії повинні не звертати уваги на різницю рас, кольору чи віри, приймаючи робітників у свій склад. Він радить працевластцям та робітничим юніям звернути на це пильну увагу заради врятування своїх взаємовідносин, основаних на колективних угодах, від розкладу з боку расизму. Це є в інтересах і працевластців і робітників.

Він далі заявив, що останніми роками чимало кривд по відношенню до деяких груп нашого громадянства усунуто завдяки вищезгаданому Комітетові і додав, що про справу дискримінації має рішати американський нарід. Він заявив: „Як голова Комітету Справедливого Приняття на Працю, запевняю вас, що Президент Рузвельт глибоко ціка-

## Виберім Дюїя!

Надходять вибори на президента Злучених Держав. Нашим кандидатом є губ. Тамес Е. Дюї і ми радимо віддати на нього свій голос з таких причин:

1. Урядовий комуністичний орган „Война й Робочий Клас“ гостро виступив проти губ. Дюїя як найближчого президента Злучених Держав.

На це ми, українці, можемо мати лише одну відповідь: Як Дюїя недобрий для большевиків, то він добрий для нас, американців. В Америці ніхто нам не має казати, на кого нам голосувати. Ми самі це вирішимо. Чи можемо ми дозволити, щоб комуністи аж тут над нами верховодили? Таж багато наших людей аж до Америки втікли, щоб позбутися такої диктатури, як їхня! Ми знаємо, що през. Рузвельт наказав своїм послушникам, щоб вони „порозумілися у всьому із Сиднієм“. Тут треба розуміти Сиднія Гілмана. Це та людина, що постійно піддається диктатури комуністів і стоїть на чолі радикального Комітету Політичної Акції (Р. А. С.-Пі Ей Сі). Вчасі демократичної конвенції все і всюди мусіло бути ним переглянене, заки пішло до вирішення демократів. А Ирл Бравдер, що то сидів у криміналі і є провідником комуністичної партії, віддав себе цілого й свою партію на услуги Рузвельта, котрий випустив його з Іваною хати. Чи можна не догадувати, що Рузвельт ще більше попаде під вплив комуністів разом із своїм урядом, як би так їх вибрано, ніж тепер. Ми не сміємо на це згодитися! Ми мусимо віддати наш голос на Дюїя якраз тому, що большевики не хочуть його бачити наступним президентом Злучених Держав. А Дюї в своїх передвиборчих промовах обіцяв, що

виступить тою справою, і що він є за сталим законом про справедливе прийняття на працю, який мав би до діла в часі миру з тою справою, яка стоїть перед нами в часі війни“.

Загальна Рада — ФЛІС.

він вчислить всі наші уряди з комуністичних затій.

2. Дюї має намір тримати з робітниками не лише тим, що він затримає закон Вагнера про наладження робітничих відносин, але він ще далі піде в тих справах робітничого законодавства. Він має на думці завести Суспільне Забезпечення (Сошел Секюриті) для всіх родів робітників, а це й для таких, про яких це подбала теперішня адміністрація. Кожен повинен мати право забезпечення на старі літа, чи він працює в бюрі, чи він робітник у фабриці, чи він фермер-господар, чи навіть десь служить. Дюї дбає про робітниче право і робітничі дістануть від Дюїя своє право.

3. Дюї вірить у права для всіх меншин і малих націй. Ось що сказав Дюї у своїй заяві 16. серпня 1944 з нагоди конференції в Домбартон Овкс:

„Як американці, ми віримо в нашій душі у рівність і права

для малих націй і для меншин. Ми віримо в основну рівність і гідність кожної одиниці без огляду на це, де живе. Ми віримо в право до такої свободи, яку ми самі маємо. Ми не твердимо, що ми, або якась інша держава має право рішати про долю одиниці. Ми ведемо оцю війну аж до переможного закінчення якраз за оці справи. Вони не сміють бути знехтовані у цинічній мирі, яким якесь там чотири потуги хотіло панувати над світом при помочі сили“.

Справді, це добрі висті для українців - американців, котрі принаймні можуть тепер надіятись дня, в котрім теж й їхні земляки закором, на далекій Україні, діждуться звільнення від поневолення чужих націй. Треба надіятись, що губ. Дюї переведе ось ті свої плани про рівність та свободу всіх націй, коли він стане президентом Злучених Держав Америки.

Оце аргументи, чому ми повинні голосувати на губ.

## УВАГА! — ЙОНКЕРС І ОКОЛИЦЯ!

УКРАЇНСКА ГРОМАДА ПРИ ЦЕРКВІ СВ. МИХАІЛА В ЙОНКЕРС

ПЛАШТОВУЄ

## ЛИСТОПАДОВЕ СВЯТО

В НЕДІЛЮ, 5. ЛИСТОПАДУ (NOVEMBER 5, 1944)

В ГАЛІ ЦЕРКОВНИЙ ПРИ СНЕХТНУТ STREET І RIVERVIEW PLACE

Початок у годині 4-тій пополудні. — Вступ вільний.

Святочну промову виголосить о. Богдан Олесь.

Хор Боян і хор діточий під управою М. Фатюка.

Просимо всіх з Йонкерс і околиці до численної участі.

Комітет Свята.

## УВАГА! — НЬО ЙОРК І ОКОЛИЦЯ! — УВАГА!

СТАРАННЯМ БРАТСТВА СВ. ВОЛОДИМИРА,

при Укр. Прав. Церкві, 334 Іст 14-та вул. в Нью Йорку,

Театральний гурток „ПРОМІНЬ“ відограє

## „ЗАПОРОЖСЬКИЙ КЛАД“

комедія-оперетка в 3-ох діях

В СУБОТУ, 4. ЛИСТОПАДУ (NOVEMBER 4, 1944)

В ЗАЛІ УКР. ПРАВОСЛ. ГРОМАДИ, 334 ІСТ 14-ТА ВУЛ.

Початок точно в год. 6:30 вечером. Вступ 50 центів.

По представленню ЗАБАВА з танцями і несподіванки.

Громадяни! Цим представленням театральний гурток „Промінь“

отварає осінній сезон. Також Братство св. Володимира знає з своєї

гостинності, тому віримо, що візьме ласкаву участь в тої роля забаві. Приходьте сім'ї, кланче знайомих, а всі разом гарно забавитесь. За правдою українську забаву ринуть.

Комітет Братства.

Тамеса Дюїя на становище президента Злучених Держав при найближчих виборах.

(от.)

В КОЖНІЙ УКРАЇНСЬКІЙ ХАТІ

ПОВИНЕН ЗНАХОДИТИСЯ

ЧАСОВИК „СВОБОДА“

АДРЕСА  
СОЮЗУ УКРАЇНСЬКИХ  
КАНАДІЙСЬКИХ ВОЯКІВ  
У ЛОНДОНІ:

UKRAINIAN CANADIAN SERVICE-

MEN'S ASSOCIATION

The Vicarage, 218 Sussex Gardens

Paddington, London W. 2, ENGLAND.

Платне політичне оголошення

Платне політичне оголошення

УВАГА! РАЧЕСТЕР, Н. Й. УВАГА!

УКРАЇНСЬКИЙ ГОРОЖАНСЬКИЙ КЛЮБ

СКЛИКАЄ

## ЗАГАЛЬНЕ ВІЧЕ

В СПРАВІ ВИБОРУ ПРЕЗИДЕНТА

В НЕДІЛЮ, 5. ЛИСТОПАДУ (NOVEMBER 5, 1944)

В УКРАЇНСЬКІЙ ПАРОХІАЛЬНОМУ ДОМІ

CORNER WILSON AND HUDSON AVE.

Початок у годині 5:15 пополудні. Вступ вільний.

На Вічу будуть говорити американські републиканські бесідни-

ки, також і українські. По вічу буде перекуска, як також буде грати

орхестра до 11. години вечером.

Просимо всіх, молодих і старих, прийти на це віче і забаву.

Комітет Віча.

Платне політичне оголошення

Платне політичне оголошення

## Vote for Ratification of New State Constitution

Загальним голосуванням в національних виборах дня 7. листопаду 1944 має бути остаточно вирішена в стейті Нью Джерси справа пропонованої нової Конституції в місце теперішньої, від сто літ вже існуючої Конституції, що своїм перестарілим духом, формою і установами зовсім не відповідає вимогам і потребам великого стейту з високо розвиненою індустрією, фермерством і торгівлею.

Нова Конституція принесе собою:

Скріплення і оживлення стейтової езекутивної і за-

конодотної адміністрації;

Упрощення судівництва на полі модерного зоргані-

зовання судів і в судових поступованнях;

Устійнення форм справедливої податкової системи,

що заощадить населенню мільйони доларів річно в опла-

чуванню податків.

Справа нової Конституції в Нью Джерзі є надпартійна

— важна для усього населення — тому є попирана цілою

загальною свідомістю горожан, без ріжниць політичного

угруповання.

Опозицію роблять тільки деякі професійні політике-

ри, що в дальшій удержанню спорохилого павутиння

давних порядків — для особистих цілей і власних ко-

ристей — хочуть надалі утриматися на своїх впливових

позиціях.

UKRAINIAN AMERICAN CITIZENS' LEAGUE

OF NEW JERSEY, INC.

675 South 19th Street Newark, 3, N. J.

Paid for by Rev. Dr. V. Klodnycky

Бравдер

ну, щоб дістати демократичну партію

Зате як вибрав президентом

губернатора

Кубок

Кубок

Кубок

Кубок

Кубок

Кубок

Кубок

Кубок

Кубок

Кубок

Кубок

Кубок

Кубок

Кубок

Кубок

Кубок

Кубок

Кубок

Кубок

Кубок

Кубок

Кубок

Кубок

Кубок

Кубок

Кубок

Кубок

Кубок

Кубок

Кубок

Кубок

Кубок

Кубок

Кубок

Кубок

Кубок

Кубок

Кубок

Кубок

Кубок

Кубок

Кубок

Кубок

Кубок

Кубок

# ТОМАС Е. ДЮЇ

Наш Кандидат

— НА —

## Президента Злучених Держав

голосуймо всі на

## ТОМАСА Е. ДЮЇЯ

Та виберім його наступним

президентом

нашої держави

ВІДАЙМО СВІЙ ГОЛОС ТІЛЬКИ НА НЬОГО, БО ВІН Є:

ЗА ПОШИРЕННЯ СОЦІАЛЬНИХ ПРАВ РОБІТНИКА

ЗА ТАКІЙ СОЦІАЛЬНИЙ УСТРІЙ, В ЯКІЙ БУЛОБ ЯКНАЙМЕНШЕ ЛЮДЕЙ НА РЕЛІФІ, А ЯКНАЙ-  
БІЛЬШЕ ПРИ ПРАЦІ

ЗА ПРОЧИЩЕННЯ ВСІХ ФЕДЕРАЛЬНИХ, СТЕЙТОВИХ І МІСЬКИХ УРЯДІВ ТА ВЗАГАЛІ ВСЬОГО  
АМЕРИКАНСЬКОГО ЖИТТЯ З КОМУНІСТИЧНИХ ВПЛИВІВ

ЗА ШИРОКУ СОЦІАЛЬНУ ОПІКУ І ПОМІЧ ДЛЯ ВЕТЕРАНІВ

ЗА РІВНІСТЬ, ОДНАКОВЕ ПРАВО Й СВОБОДУ ВСІХ НАРОДІВ

ЗА ТЕ, ЩОБ ПО ЗАКІНЧЕННІ ЦЕЇ ВІЙНИ РЯДИЛИ СВІТОМ НЕ ТІЛЬКИ АМЕРІКА, АНГЛІЯ Й РОСІЯ,  
АЛЕ ЩОБ УСІ НАРОДИ, МАЛІ Й ВЕЛИКІ, МАЛИ РІВНИЙ ГОЛОС В ПОРЯДКУВАННІ СВІТОМ



ОТЖЕ ГОЛОСУЙМО НА ТОМАСА Е. ДЮЇЯ



Голос на нього, це завдаток на наше краще завтра.

А РАЗОМ З ДЮЇЄМ ГОЛОСУЙТЕ НА БРИКЕРА ТА НА ЦІЛИЙ РЕПУБЛІКАНСЬКИЙ ТИКЕТ

Українська Секція Загального Американського Комітету за вибір Дюїя і Брикера



GOV. THOMAS E. DEWEY

КАНДИДАТ НА ПРЕЗИДЕНТА



GOVERNOR JOHN W. BRICKER

КАНДИДАТ НА ЗАСТУПНИКА ПРЕЗИДЕНТА



### ДРІБНІ ОГОЛОШЕННЯ—WANT ADS

Classified Department—Bergen 4-0237—Bryant 9-0582

---

#### War Manpower Commission Employment Regulations

Essential Workers need Statement of Availability. If transferring to less essential, need U. S. Employment Service consent in addition. Critical workers also need both.

Сущі робітники обов'язані мати посвідку, що вони є до розпорядності. При перенесенні до менше сущих робіт мусять мати крім цього згоду „Юнайтід Стейтс Емплоїмент Сервіс“, „Критичні“ робітники потребують теж обох посвідок.

#### ПОТРІБНО МУЖЧИН

### ПОТРІБНО МУЖЧИН

Досвід непотрібний

ЯК ПОРТЕРІВ

1 РОБІТНИКІВ

ДОБРА ПЛАТНЯ

ПОСТІЙНА РОБОТА

Робітники з важкої воєнної роботи мусять мати доказ звільнення.

### FEDERAL

TELEPHONE & RADIO CORP.

591 BROAD ST., NEWARK, N. J.

ВІРВАНІЙ КРАВИЦЬ

Шити до міри жіночі уборання

Casual Clothes, 744 Madison Av., N.Y.

#### ПОРТЕРІВ

\$30.73

Приймемо об'єкції

Mr. EKEROTH

391 East 149th Street, N. Y.

Telephone Melrose 5-4344.

#### ОПЕРЕИТ. ЕЛЕВЕИТОРАМИ

\$30.73

Приймемо об'єкції

Mr. EKEROTH

391 EAST 149TH STREET, N. Y.

Telephone Melrose 5-4344.

#### ЗДІБНОГО РОБІТНИКА

добрі робіт. умов. гол. у гавсінгера

Hotel Bedford, 118 E. 40 St. N.Y.C.

HOUSEMAN, мешкальний готель, добрі роб. умовини. Голос. у Housekeeper, Hotel Dorset, 30 W. 54 St. N.Y.

HANDYMAN-plumber, без різниці на вік. Бачте інженіра, Hotel Alden, 82nd Street and Central Park West.

HANDYMAN-столяр, без різниці на вік. Бачте інженіра, Hotel Alden, 82nd Street and Central Park West.

### DATES WITH OUR GOVERNMENT RATIONING

#### Sugar

Sugar stamps No. 30, No. 31, No. 32 and No. 33 are valid indefinitely for five pounds of sugar. Sugar stamp No. 40 is valid for five pounds of canning sugar through February 28, 1945.

#### Meats, Fats

Red stamps A8 through Z8 and A5 through K5 continue valid indefinitely. Red stamps L5, M5, N5 and P5 are now valid for an indefinite period. The four red stamps totaling 40 red points will have to last for at least a 5-week period. It is expected that the next red stamps will not be validated until December.

#### Processed Fruits and Vegetables

Blue stamps A8 through Z8 and A5 through R5 are now valid indefinitely. On Wednesday, November 1, blue stamps S5, T5, U5, V5 and W5 and W5 will become valid. These stamps will have to last a month. Under the present system, five blue stamps are validated on the first of each calendar month.

#### Gasoline

In the 17 states of the eastern shortage area, A-11 coupons remain valid through November 8. In States outside the eastern area, A-13 coupons, good for four gallons each, remain valid through December 21.

#### Fuel Oil

Period 4 and 5 coupons remain valid throughout the coming heating year. Period 1 coupons remain valid also throughout the heating year.

#### Shoes

Airplane stamp No. 3 in Book Three becomes valid on Wednesday, November 1. Airplane stamps No. 1 and No. 2 remain valid indefinitely.

БУТИ ЧЛЕНОМ УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ, ЗНАЧИТЬ, НАЛЕЖАТИ ДО ТАКОЇ ПОМОГОВОЇ ОРГАНІЗАЦІЇ, ЩО ПОБУДОВАНА НА ПЕВНИХ, ТРІВКИХ І СОЛІДНИХ ОСНОВАХ.

## НЕМИЛА ПОМИЛКА

Був я диригентом охру, і то як кажуть — налоговим. Треба вам знати, що спів і музика, то в мене „ізбранный“ частина життя. Не буду не раз й істи, а спів таки дунає з моїх уст. Здавалось мені, що на крилах пісні лінує десь далеко-далеко... в зачаровані, надземські краї. Значіть впевняли мене, що чим більше я голодний, тим краще співаю. І ширі раділи перед співом нічогісінько не істи. Ідучи за їхньою радою, а вибираючись на якусь пробу співу чи концерт. умертвляв я що змога свій шунок, що такі згідно з радою знавчих до моїм власним досвідом не був мені до співу цілком потрібний.

Ідучи на проби вислав я звичайно піснцем листа до моєї дружини з повідомленням, в якій годині має ждати мене з вечерою чи обідом.

Кажу „до дружини“, бо я — одружився. Ой, одружився... Уже 24 години по шлюбі жалував я свого кроку, бо „не так склалося, як гадалось“. Але що робити? Пиши пропа-лю! Думав собі, як то гарно співається в дуєті. І так ходив кілька місяців до неї. Родичі прихвалили, приплескали і так стала катастрофа: панна Оля перейшла на мою власність. Та з нею ерейшли на мене й журба за модні убори і „ка-лапи“, що то так часто міня-лися як курс вартісних паперів на біржі. Бувало навіть і таке, що заки ось такий „ка-лап“ дістанеться з „штору“ до дому, то вже „вийде з моди“. Та хай би вже й так було, але я, бачите, мав далеко гірший „трубель“. Моя жінка, не будучи музикальною, ненавиділа спів з усієї душі. Через те му-сів я залишити проби в дома, а перенестись з тим „джабом“ до співацького товариства.

Тут згадаю, що до хорів, ко-трим я мав щастя управляти, належала й панна Оля, імен-ничка моєї дружини, незрівна-на красавиця, знаменита співу-ча сила, але при тім дуже не-слова і леда чим образлива. Ніколи не можна було бути певним, чи зявиться вона на пробі, хочби вона була й най-важливіша. Ще додаю, що панна Оля була колись товариською моїх молодих літ. Не одну ми-ду хвилю перебули ми разом, та не одну гарну пісню пере-співали вкупці. Навіть мали ми пібратись, та якось наші укла-ди розбілились, так, як ось ті справи в Марокко...

Винала дуже важна проба. За кілька днів має відбутись дуже величавий концерт, на котрім має виступити теж і наш хор з кількома піснями і показати що вміє, щоб потім не писали в газетах, що от: „Дня того а того виступив хор під управою Н. Н. Співали нижче критики; співаки неви-школені, всоди панувала дис-гармонія“ і т. д. Не маючи найменшої певності, чи панна Оля зявиться на цій пробі, за-думав я написати до неї листа, щоб представити їй важність

## Лист буковинців до батька рідного — Сталіна

„Українське Життя“ подало текст низькокопального листа, що його буковинці вислали до Сталіна після мітингу в Чернівцях 28-го червня. Це так у по-дядку за прилучення північної Буковини до советської Росії. Ось текст одного уступу:

„Наші серця і наше палке слово спрямовується до Вас, Йосиф Сталін, як до батька рідного і мудрого учителя, який охоронив і приголубив многострадальний народ Буко-вини, вивів нас

На тихі води,  
На ясні зорі,  
В край зелений...

„Велике сонце Сталінської Конституції освітлює своїми життєдайними проміннями бу-ковинські гори і долини, ріки і ліси. Радянська влада дала нам вільне і щасливе життя...”

Недавно ми читали дуже по-дібний „лист“ від „галицького народу“ до батька народів у Москві.

А кілька днів потім показав нам листа, який дістала од-на родина в Едмонтоні від сво-яків з радехівського повіту в Галичині. Лист ішов три тиж-ні, а на конверті була печатка: Букарешт (в Румунії). В листі коротко писали: ми переїзджа-ємо на нове місце.

Куди? А вже ж, що —  
На тихі води,  
На ясні зорі,  
В край зелений...

другими дверми, ледви втік на двір.

Охолонувши з встиду і пер-реляку, я доміркувався причи-ни, яка скоїла отсе лихо. По-силаючи листи, я помилюва-ся при вкладуванні їх до ко-верт. Ось так лист, що був призначений для панни Олі, відібрався в непристутності дружини — отже, Оля лист, призначений для дружини — дістала панна Оля.\*)

\*) Перекрук з різдвяного числа „Свободи“ з 1909 року.

### УВАГА! ДЖЕРЗІ СІТІ І ОКОЛИЦІ!

Заходом Комітету Американських Словян відбується

### ВИБОРЧЕ ВІЧЕ

за перевибір: Ф. Д. РУЗВЕЛТА в неділю, 5. листопада 1944 р. в На-родній Центрі, 158 Мерсер уад, Джер-зі Сіті, Н. Дж. Початок в гол. 3. по-полудні. Вступ вільний для всіх.

Буде передана промова представни-ка Американських Словян, Л. Кімш-кий, і оперового співака з Метропо-літан Опера Я. Келура. Бесіда: Конгресменка з 13. дистрикту Кор-тотон, головний секретар Конгресу Американських Словян, Г. Пінський, а також бесідики в українській, ро-сійській, захарпатеї-русській і са-славській мовах.

Браття і Сестри: цегоричні вибори є рішенням, тому, що від цих виборів залежить, хто буде вибраним Прези-дентом нашої країни; бесідики ви-яснять на вічу. Приходьте всі украї-нці, руські, карпато-руси і всі інші слов'яни.

Комітет Американських Словян.

### ЗБОРИ ВІДДІЛІВ У. Н. СОЮЗУ

БРИДЖПОРТ, КОНН. — Тов. У-країнська Січ, від. 59, повідомляє всіх своїх членів і членкинь, що збо-ри відбуваються в неділю, 5. листопа-ду, в гал. церковній, 34 Біч уад., то-чно в годині 3. пополудні. Звітаємо. всіх членів прийти на час, бо є важ-ні справи до погодження. — М. Галькевич, секр.

### СТІННИ КАЛЕНДАРІ

ВЖЕ МАЄМО КАЛЕНДАРІ на 1945 рік.

Чудові Краєвиди, Патріотичні, Ре-лігійні. Свята зазначені червоню, по-сти зазначені рібною. Ціна одного календаря з пересліскою 30 центів. — 6 календарів \$1.50—12 календарів \$2.50—25 календарів \$4.50—50 ка-лендарів \$8.00—100 календарів \$15.00.

РІЗДВЯНІ КАРТКИ „Христос Раж-дається, в формі книжечок з відпо-відними віршами, ціна за дозвіл 60 ц. 50 карток \$1.75. 100 карток \$3.00 з пересліскою. 212.

Замовлення посилайте до:

UKRAINIAN BAZAAR

170 E. 4th St., New York, N. Y.

### ПОСМЕРТНА ЗГАДКА

Дня 16. жовтня 1944 року помер несподівано в 58. році життя

### ЛЕОНТІЙ БИХ.

член і капел Тов. Українська Січ, від. 59 У. Н. Союзу в Бриджпорт, Конн.

Понійний походить з селя Же-ребин Шляхуцький, пов. Скалат, Україна. До У. Н. Союзу і Тов. Укр. Співствителів у січні 1922. По-кійний засел-українець ширю працю-вав для У. Н. Союзу і Товариства. Покинув дружину Анастасію і си-на Юрія, що служили у війську і є в Європі.

Чотириох свідатків, ввсх похоронні відправи в українській правол. церкві. Тільки останню, при-участі членів Тов., поховано на пантірні св. Ієвана в Стемфорт, Конн. — В. Р. П.

М. Галькевич, секр.

### СВЯТО-МИКОЛАЇВСЬКІ ПРЕДСТАВЛЕННЯ

Юра Шкрумеляк: ТРИ КНЯЗІ В ВИФЛЕЄМІ, Вертеп для хати і сцени. З додатком дитячого Вертепу „Божі Пастушки“. 17 осіб. Ціна — 20 ц.

Роман Леонтович: СВЯТО-МИКОЛАЇВСЬКА НІЧ. Сценічна жар-тина в двох відслонах, 10 осіб. Ціна — 15 ц.

ТРИ СВЯТО-МИКОЛАЇВСЬКІ ВИСТАВИ: 1) Богдан Запал-ський: Св. Миколай межи школярами, в одній діл, 11 осіб і школярі та школярки. 2) Роман Леонтович: Свято-Мико-лаївська ніч, в двох ділах, 10 осіб. 3) Петро Мерчук: Поміч Св. Миколая, в двох ділах, 6 осіб. Ціна — 35 ц.

#### ДИТЯЧІ СЦЕНІЧНІ КАРТИНИ НА СВ. МИКОЛАЯ

Ф. Коковський: В НІЧ ПІД СВ. МИКОЛАЯ, в 1 діл, 6 осіб — 10 ц.

А. Лотоцький: В НІЧ СВ. МИКОЛАЯ, 3 картини, 18 осіб — 25 ц.

М. Шугаєвський: РІЗДВЯНА КАЗКА, дві картини, з партитур. 20 ц.

І. Габрусевич: УКРАЇНСЬКИЙ ВЕРТЕП, з партитурою, 6 осіб і пастушки — 15 ц.

Я. Вільшенко: З КОЛЯДОЮ. Вертеп для школярів, 10 осіб і гурт — 15 ц.

І. Блажевичева: ВЕРТЕП, різдвяна картина, 13 осіб — 20 ц.

А. Полянський: ВЕЧІР СВ. МИКОЛАЯ, одна діл, 9 осіб — 10 ц.

М. Курцеба: СВЯТА ГОСТИНА, дві відслони, 13 осіб — 20 ц.

Окрема партитур.

Р. Завадович: НА ДВОРІ ЦАРЯ ГОРОХА. Драматизована каз-ка-права в двох відслонах з прологом і епілогом, 6 осіб і гурт — 20 ц.

Замовлення з належитістю слати до:

“СВОВОДА”

P. O. Box 346 Jersey City, N. J.

### МИРОН ЛІТВИН І СИН

УКРАЇНСЬКІ ПОГРЕБНИКИ

Обслуга шира і чесна

801 SPRINGFIELD AVENUE, corner Harrison Place

IRVINGTON, N. J.

Phone: ESsex 3-9090

### \$150.00 ЦІЛИЙ ПОХОРОН

І лише ОБСЛУГЕМО В ПЕРТ АМБОІ І ОКОЛИЦІ

### KANAI KAIN FUNERAL HOME

433 STATE STREET, PERTH AMBOY, N. J.

Phone: Perth Amboy 4-4646

### ІВАН БУНЬКО

УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК

заряджує погребам по \$150 ціні так низької як ОБСЛУГА НАКРАЩА.

JOHN BUNKO Licensed Undertaker & Embalmer 437 E. 5th St., NEW YORK CITY. Dignified funerals as low as \$150. Telephone: GRamercy 7-7661

### ПЕТРО ЯРЕНА

УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК

Занимається похороном в БРОНХ, БРООКЛІН, НЕУ-Йорк і ОКОЛИЦІХ

129 EAST 7th STREET, NEW YORK, N. Y.

Tel.: ORchard 4-2568

BRANCH OFFICE & CHAPEL: 707 Prospect Avenue, (cor. E. 155 St.), BRONX, N. Y. Tel.: MElrose 6-6577

### ТАРЗАН, ч. 1067. Мистець шнура.

AT TARZAN'S REQUEST A NUMBER OF ROPES WERE BROUGHT TO THE CANYON.

THEN THE SPECTATORS WITNESSED AN EXHIBITION OF LASSING SUCH AS THEY HAD NEVER SEEN IN ANY RODEO.

TARZAN ROAMED THE CANYON, EXPERTLY ROPING EVERY BEAST. THIS WAS AN ART HE HAD LEARNED YEARS AGO.

-1067-

BUT AS HE WENT ABOUT HIS DANGEROUS TASK, HIS MIND WAS ON ANOTHER PERIL, OF WHICH THE CITIZENS WERE STILL UNAWARE.

На просьбу Тарзана привезено йому до провалу в'язку шнурів.

Потім люди бачили, як він вправно закидав шнур і ловив одного звіра за другим.

Тарзан ходив провалом, виловлюючи звірів. Цей штуки він навчився ще давно.

Та занятий цією небезпеч-ною роботою, він всетаки ду-мав про іншу небезпеку, про яку люди й не знали.